

## DJ控制器 DDJ-WeGO

http://pioneerdj.com/support/ 上述先锋网站提供常见问题、软件信息和各种其他类型的信息和服务,帮助您更好地使用所购产品。

使用说明书

保留备用 使用产品前请阅读使用说明

## 目录

#### 如何阅读本说明书

在本说明书中,计算机上显示的屏幕和菜单名称以及 产品上显示的按钮和端子名称均用括号表示。(例如 [RECORD]面板、[CONFIG]菜单、[CUE]按钮、[VINYL] 模式、[AUX IN]端子)

#### 01 开始之前

特点	3
开箱检查	3

#### 伊尔尔 开始使用之前

安装软件.															 					 								Z	ļ
~~~~	• •	•	•	•••	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•		 •	•	•	•	•	•	•		

#### 03 接线

连接输入/输出端子8
------------

#### **0**4 部件名称和功能

1	浏览器	9
2	卡座	10
3	混音器	10

#### 05 基本操作

启动系统	12
加载曲目开始播放 (⇔A)	13
使用混音器功能 (⇔B)	13
调节音质	13
利用耳机监听声音 (⇔C)	13
混音 (⇔B、D)	13
输入麦克风声音	13
退出系统	13

#### 06 操作(本机功能)

JOG FX 模式类型 (⇒E)	14
更改缓动盘的发光颜色(⇒F)	14
切换皮肤颜色	15

#### 07 高级操作

使用 <b>CUE</b> 功能 (➡G)	16
使用 LOOP 功能 (➡H)	16
使用 <b>HOT CUE</b> 功能 (➡I)	16
使用 <b>SAMPLER</b> 功能 (⇔I)	16
操作4个卡座(⇒J)	17

#### 08 操作(其他功能)

分析文件	18
编辑节拍栅格	18
调节缓动盘 MIDI 消息发送间隔	19
调节缓动盘接触传感器的灵敏度	19
情绪发光模式	19

#### 09 附加信息

故障排除	20
用作其它 DJ 软件的控制器	21
关于本驱动软件	21

## 开始之前

#### 特点

本 DJ 控制器外形小巧,可为 DJ 表演增加动态声音和各种 灯光效果。 它配有动态声音转换的"JOG FX"功能和可 调节多色 LED 变换灯光颜色的 "PULSE CONTROL"功能。 主机提供5种色彩选择,用户可根据室内装修选择匹配的 色彩。此外,还可定制 LED 灯的色彩,体现个人喜好。 本 DJ 控制器允许用户根据个人喜好和个人风格欣赏现场 DJ 表演。

#### JOG FX

本设备配有 JOG FX 功能, 允许通过缓动盘同步控制各种 音效。 可简单地转动缓动盘控制多个音效参数, 欣赏到 各种各样的声音。 还可组合使用 FX Pulse 功能,在 DJ 表演舞台上利用多色灯光增加大量的动态效果。

#### PULSE CONTROL

缓动盘中安装的多色 LED 的应用, 使得彩色光线随 DJ 操 作而变幻多彩,为DJ 表演陡增绚丽光辉。

- 主 PULSE CONTROL 动画
  - 1) Mix Pulse 通过灯光的强度表示两个曲目的节拍偏差。当节拍 完全匹配时,缓动盘灯光最强,随着节拍偏离,灯 光逐渐变暗。 这样可非常明显地看出节拍偏差,方 便匹配节拍和拍速。
  - (2) Launch Pulse 当加载曲目时, 红灯会向缓动盘移动, 用户即刻就 知道曲目已加载。
  - (3) FX Pulse 缓动盘上的灯光随着操控音效游离四面八方, 劲爆 闪耀的灯光附和着抑扬顿挫的音效,使得 DJ 表演更 加激情澎湃。

#### 色彩变化和定制

本机的多色 LED 灯支持色彩定制,而且"Virtual DJ Limited Edition"随附软件的界面颜色也可定制。 色彩 可根据个人喜好、当时的心情或其他各种因素设定。

#### 设计

本机的设计理念为: 纯色, 有型, 与房间相得益彰; 紧 凑,便携。 五种颜色可供选择的底部面板给人以厚重的 印象, 与圆形良性结构有鲜明对比。除此之外, 全新的缓 动盘以多色 LED 突出展示了活力四射的炫目灯光,为您提 供了更精彩的 DJ 表演体验。 此外,位于侧面板的输入 / 输出端子, 缩短了与笔记本之间的距离, 可在更小的空间 内进行安装。 随身携带时,紧凑、时尚的设计使得 DDJ-WEGO 高度便携。

#### VIRTUAL DJ LE

还附赠拥有先锋创意界面的"Virtual DJ Limited Edition" DJ 软件。 循环、音效、取样、4 声道混音和视 频等主要功能可用来欣赏大量的 DJ 表演。此外, 您可以 根据自己的偏好从多种不同洗项中洗择界面颜色。

开始之前

#### 兼容各种 DJ 软件

利用 MIDI 功能, 可通过各种 DJ 应用控制 4 卡座控制、取 样器和许多其它功能。 请参阅先锋支持网页了解软件兼 容性的最新信息。

http://pioneerdj.com/support/

#### 开箱检查

- VIRTUAL DJ LE 软件 / 驱动器软件 / 使用说明书 CD-ROM(VIRTUAL DJ LE/Driver Software/Operating instructions)
- USB 电缆
- 使用前请阅读(重要)
- 快速入门指南
- 维修中心指南(日本客户)
- 保修卡

## 开始使用之前

#### 安装软件

#### 关于驱动软件(Windows)

本驱动软件是用于从电脑输出音频信号的专用 AISO 驱动 程序。

• 当使用 Mac OS X 时无需安装驱动程序软件。

#### 工作环境

支持的操作系统		
Windows® 7 家庭高级版/专	32 位版本	$\checkmark$
业版/旗舰版	64 位版本	$\checkmark^1$
Windows Vista® 家庭普通版 /	32 位版本	✓
家庭高级版 / 商用版 / 旗舰版	64 位版本	$\checkmark^1$
Windows <sup>®</sup> XP 家庭版 / 专业版 (SP2 或更高版本)	32 位版本	1

 当使用 64 位 Windows 版本时, 驱动程序软件仅可用于 32 位应用程序。

#### ♦ 安装驱动程序软件之前

- 首先请仔细阅读 第 21页 上 软件最终用户许可协议。
- 关闭本机电源开关,然后断开连接本机和计算机的 USB 电缆。
- 如果计算机上还运行其它程序,则请退出。
- 如需安装或卸载驱动软件,您需要有计算机管理员的 权限。执行安装之前,请以计算机管理员的身份登录。
- 如果您首先将本机与未安装驱动软件的电脑相连接, 则您的电脑可能会视系统环境的不同而出现错误。
- 如果驱动程序安装开始后被中断,则请重新开始安装 步骤。

#### ♦ 关于本驱动软件

- 1 开启计算机电源。
- 2 将 CD-ROM 插入计算机的 CD 驱动器。

3 显示 CD-ROM 菜单之后,选择 [安装驱动软件 (Pioneer\_ DDJ\_WeGO\_Driver\_X.XXX], 然后点击 [开始]。

#### 4 根据屏幕上的指示执行安装。

如果在安装期间屏幕上出现 [Windows 安全],则点击 [正在安装设备驱动程序软件]并继续安装。

- 在 Windows XP 下安装时 如果在安装期间屏幕上出现[硬件安装],则点击[仍 然继续]并继续安装。
- 当安装程序完成后,将显示一条完成信息。

#### ❖ 连接本机和计算机

#### 1 通过 USB 电缆将本机与您的电脑相连接

有关连接的说明,请参阅 第 8页 上*连接输入 / 输出端 子*。

#### 2 将本机的 [ON/OFF] 开关滑到 [ON] 位置。

打开本机电源。

当本机首次连接计算机或连接到计算机的另一 USB 端口时,可能会显示 [正在安装设备驱动程序软件]消息。等待直至显示 [可以使用设备]信息。

#### ✤ 调节缓冲区大小

本机作为音频设备的功能符合 ASIO 标准。

 如果正在运行将本机用作默认音频设备的应用程序 (DJ软件等),在调节缓冲区大小之前请退出该应用程 序。

#### 单击Windows [开始]菜单>[所有程序]>[Pioneer]>[DDJ\_ WeGO]>[DDJ\_WeGO ASIO 设置实用程序]。

<sup>II</sup> o Pioneer	DDJ_WeGO ASIO	设置实用	程序		×
<b>心</b> 记 短 如	罟使用ASIO时的缓冲 果您设置较低的缓冲[ 。 果音频被中断,诸增加	区容量。 区容量,延测 回缓冲区的?	3时间〈音频轴 29量,让声音 <sup>2</sup>	俞出延迟〉将缩 不会被中断。	
緩沖区 └───2 延迟时	容量 56 祥本 间	64 		1920	
5	8章秒 (44100Hz) 一		Kernel Buf	fers 3 💌	
比特深 〇 1 〇 2	度 6位 4位			标准设置	
	确定		取消	应用	

- 缓冲器尺寸的足够大,因而减少了声音漏失(声音中断)的几率,但却增加了音频信号传输的延迟(延时)。
- 如果内核缓存设置的大,声音中就不容易出现抖动,但 会因延迟增加而出现时滞。
- 根据以下操作流程,调整缓存大小和内核缓存。

#### 如果默认设置下没出现声音干扰

- 逐渐减小缓存大小,设置到没有声音干扰的最小 值。
- ② 设置内核缓存大小 [2],检查是否出现声音干扰。
- 一如果出现声音干扰,设置内核缓存大小到 [3]。

#### 如果默认设置下出现声音干扰

设置内核缓存大小到[4],然后设置到没有声音干扰的最小值。

#### ♦ 检查本驱动软件的版本

单击Windows [开始]菜单>[所有程序]>[Pioneer]>[DDJ\_ WeGO]>[DDJ\_WeGO 版本显示实用程序]。

Pi	Pioneer DDJ_WeGO版本					
	- 驱动程序					
	Windows驱动程序包	Ver1.000				
	- 固件					
	DDJ-WeGO	Ver1.00				
		OK				

- 您可以在屏幕上检查本机的固件版本。
- 当本机与电脑未连接或通信不正确时,则不显示固件 版本。

#### ♦ 检查本驱动软件的最新信息

有关本机专用驱动软件的最新信息,请访问我们的网站, 网址如下。

http://pioneerdj.com/support/

#### 关于 VIRTUAL DJ LE 软件

VIRTUAL DJ LE 是由 Atomix productions 推出的一款 DJ 软件应用程序。 将安装有本软件的计算机连接到本机即可进行 DJ 表演。

#### 最低运行环境要求

支持的操作系 统	CPU 和内存
Mac OS X	Intel® 处理器
10. 5. x	1 GB 或更高 RAM
Windows® XP 家 庭版 / 专业版	Intel® Pentium® 4或AMD Athlon™ XP 处理器
(SP3 或更高版 本)	512 MB 或更高 RAM
其它	
硬盘	50 MB 或更大的自由空间
光驱	可以读取 CD-ROM 的光碟驱动器

USB 端口	将计算机与本机相连需要 USB2.0 端口。

### 显示分辨率 1 024 x 768 或更高分辨率

#### 推荐运行环境

支持的操作系统	CPU 和内存
Mag OS V 10 G v	Intel®处理器
Mac US A 10.0.X	2 GB 或更高 RAM

支持的操作系统		CPU 和内存
Windows® 7	32 位版	Intel® Core™ 2 或 AMD Athlon™ X2 处理器
Professional	4	1 GB 或更高 RAM
其它		
硬盘	200 MB I	或更大的自由空间
	1 280 v	1 09/

 显示分辨率
 1 280 x 1 024 或更高分辨率

 Windows)
 1 440 x 900 或更高分辨率 (Mac)

视频混合要求满足以下条件。

- Mac

   ATI<sup>™</sup> 或 NVIDIA<sup>®</sup> 视频芯片,带 256 MB 专用 DDR3 内存
  - 一显卡必须支持双屏输出。
- Windows

   ATI<sup>™</sup> 或 NVIDIA<sup>®</sup> 显卡,带 256 MB 专用 DDR3 内存
   显卡必须支持双屏输出。
- 即使满足了上述运行环境条件,也无法保证在所有电脑上实现全部功能。
- 即使配备了上述运行环境所需的存储器,软件也可能因为内存不足(由于驻留程序、服务的数量等)而无法提供最佳功能和性能。此种情况下,释放充足内存。为了稳定运行,建议安装附加存储器。
- 根据计算机节电设定等, CPU 和硬盘可能无法提供充 足的处理容量。 尤其是在使用笔记本电脑时, 使用 VIRTUAL DJ LE 时确保电脑处于提供高性能的正确状 态(例如, 保持 AC 电源连接)。
- 请注意可能出现 VIRTUAL DJ LE 功能问题,具体视计 算机上运行的软件而定。

#### ♦ 安装 VIRTUAL DJ LE 软件

- 附带软件需要互联网连接时注意事项 需要与互联网服务提供商签订服务合同,并购买相关 服务。
- 安装程序屏幕的设计随 VIRTUAL DJ LE 版本不同而有 些差异,但操作流程是一致的。

#### ♦ 安装程序(Windows)

1 将 CD-ROM 插入计算机的 CD 驱动器。

2 显示 CD-ROM 菜单之后,选择 [安装 VIRTUAL DJ LE (DDJ-WeGO)], 然后单击 [开始]。

VIRTUAL DJ LE 安装程序启动。

- 3 一旦 VIRTUAL DJ LE 安装程序启动,单击 [Next]。
  - 若要返回前一个屏幕: 单击 [**Back**]。
  - 若要取消安装:单击 [Cancel]。



#### 4 仔细阅读 [End-User License Agreement] 内容, 如果同意,勾选 [I accept the terms in the License Agreement],然后单击 [Next]。

如果不同意 [End-User License Agreement] 的条款,单击 [Cancel] 取消安装。



- 5 选择 VIRTUAL DJ LE 安装的类型, 然后单击 [Next]。 — 当选择 [Typical], 会同时安装插件和其他组件。
  - 一般选择 Typical。
     当选择 [Custom],可以选择要安装的组件。



6 显示以下屏幕时,单击 [Install]。

将开始安装。

一旦安装完成,将出现安装完成屏幕。



#### 7 单击 [Finish]。

这样即完成了安装程序。 当点击 [Finish],如果屏幕上选择了 [Launch VirtualDJ],就会启动 VIRTUAL DJ LE。

i∰ VirtualDJ LE (DDJ-WeG	0) Setup
VIRTUAL DJ	Completed the VirtualDJ LE ( <b>DDJ-WeGO</b> ) Setup Wizard
(Proved B)	Click the Finish button to exit the Setup Wizard.
	🔽 Launch VirtualDJ
	Back Einish Cancel

8 输入本机底板(XXXX-XXXX-XXXX/WEGO)的序列 号,然后单击 [OK]。

	Welcome to Vi	irtualDJ	
Please enter	the Serial Numb product.	oer provided	with yo
-			

#### ♦ 安装程序(Mac OS X)

**1 将 CD-ROM 插入计算机的 CD 驱动器。** 屏幕上将出现 [**CD\_menu**] 图标。双击。

2 显示 CD-ROM 菜单之后,选择[安装 VIRTUAL DJ LE (DDJ-WeGO)],然后单击[开始]。 VIRTUAL DJ LE 安装程序启动。

INTUAL DJ LE 女农性厅后初。

3 一旦 VIRTUAL DJ LE 安装程序启动,单击 [ 继续 ]。

4 请仔细阅读许可协议的内容,单击[继续]然后单击 [同意]接受许可协议。

如果不同意许可协议,单击[不同意]取消安装。

5 选择 VIRTUAL DJ LE 安装的类型, 然后单击 [安装]。 — 如要选择标准安装,请单击 [安装]。

— 若要安装在不同位置, 单击 [更改安装位置…], 选 择安装位置。

将开始安装。

一旦安装完成,将出现安装完成屏幕。

#### 6 单击 [关闭]。

这样即完成了安装程序。

#### ☆ 检查 VIRTUAL DJ LE 软件的最新信息

有关工作环境和兼容性的最新信息,或者若要获取最新操作系统,请访问以下 Atomix productions 网站: 如要获取最新版版本 VIRTUAL DJ LE,必须在 Atomix productions 网页上注册用户帐号。 http://www.virtualdj.com 

## 接线

在连接设备和更改连接时,请断开电源。 请使用本产品附带的 USB 电缆。 有关需要连接的部件,请参阅使用说明书。 本机通过 USB 总线供电。本产品可通过 USB 电缆直接连接到计算机。 • 使用随附的 USB 电缆直接连接本机和计算机。

- 使用随附的 USB 电缆直接连接平机相归身
- 将本机所连的计算机连接到 AC 电源。
- 无法使用 USB 集线器。
- 以下情况下,电源可能不足,本机可能无法在 USB 总线电源上运行。
  - 计算机的 USB 电源容量不足时。
  - 其它 USB 设备连接到计算机时。
  - 当连接阻抗小于 32 Ω 的耳机时。
  - 一当立体声耳机插孔和立体声微型耳机插孔同时连接有耳机。
  - 当单声道插孔连接至 [PHONES] 端子。

#### 连接输入 / 输出端子



#### 1 ⊷ USB 端子

连接至计算机。

- 使用随附的 USB 电缆直接连接本机和计算机。
- 无法使用 USB 集线器。

#### 2 ON/OFF 开关

开启和关闭本机电源。

#### 3 PHONES 端子

此处连接耳机。

可使用立体声电话插头 (Ø 6.3 mm) 和立体声微型电话插头 (Ø 3.5 mm)。

- 连接阻抗为 32 Ω 或更高的耳机。不支持阻抗小于 32 Ω 的耳机。
- 请勿在立体声耳机插孔和立体声微型耳机插孔上同时连接耳机。

#### 4 MIC 插孔

在此处连接麦克风。

• 仅可调节麦克风的音量。

#### 5 防窃锁槽

#### 6 MASTER OUT 端子

在此处连接通电的扬声器等。

## 部件名称和功能



# 部件名称和功能

#### 1 浏览器

#### 1 旋转选择器

- 旋转: 在上图所示的 A 内移动光标。
- [SHIFT] + 旋转: 在上图所示的 B 内移动光标。
- [SHIFT] + 按下: 打开和关闭上图 B 区内文件夹。
   \* 如果显示的面板不是 [BROWSE],请转动旋转 选择器显示 [BROWSE] 面板。

#### 2 LOAD 按钮

将利用光标选择的曲目载入每个卡座。

#### 2 卡座

#### 3 ▶/Ⅲ 按钮

用于播放 / 暂停曲目。

#### 4 CUE 按钮

- 按下:
  - 设置指示点或移动指示点。
- [SHIFT] + 按下: 播放位置移到曲目开始处。

#### 5 SYNC (MASTER) 按钮

- 按下:
  - 同步主卡座节拍。
- [SHIFT] + 按下: 设置同步主卡座。
- 6 TEMPO 滑块

调节播放速度。

#### 7 CTRL A 按钮

- 按下: 打开和关闭音调控制。
- [SHIFT] + 按下: 同时关闭音调控制、滤波器和音效1至3。

#### 8 CTRL B 按钮

- 按下:
  - 开启和关闭滤波器。
- [SHIFT] + 按下: 同时关闭音调控制、滤波器和音效1至3。

#### 9 FX1 按钮

- 按下: 开启和关闭音效1。
- [SHIFT] + 按下: 切换 FX1 的音效类型。

#### 10 FX2 按钮

- 按下: 开启和关闭音效 2。
- [SHIFT] + 按下: 切换 FX2 的音效类型。

#### 🔟 FX3 按钮

- 按下:
- 开启和关闭音效 3。 • [SHIFT] + 按下:
  - 切换 FX3 的音效类型。
- 2 AUTO LOOP(MOVE GRID)控制装置
  - 旋转:

#### 3 混音器

#### 18 MIC VOL 控制

调节输入到 [MIC] 端子的音频电平。

#### 19 MASTER VOL 控制装置

调节从主装置输出的声音电平。

• 在此处进行的调节不影响计算机屏幕上的 [MASTER] 控制旋钮。

更改用于播放的循环长度。

- 按下: 开启 / 关闭循环播放。
- [SHIFT] + 旋转: 移动拍子网格位置。 \* 当升级到 VIRTUAL DJ PRO 后,该功能方可用。
- [SHIFT] + 按下: 设置手动循环的起点和终点。 开启和关闭手动循环播放。

#### B DECK 按钮

切换要操作的卡座。

#### 14 SHIFT 按钮

按下 [SHIFT] 按钮的同时如果按其它按钮,将调用不同功能。

#### 15 SAMPLER 按钮

• 按下: 开启和关闭取样器模式。

#### 16 HOT CUE (DELETE)/SAMPLER 按钮

- 按下: 当取样器模式关闭时,设置或调取热指示点。
   当取样器模式开启时,播放或停止取样声音播放。
- [SHIFT] + 按下: 当取样器模式关闭时,取消按下按钮所设的热指示。

当取样器模式开启时,如果正在播放取样声音,播 放会返回到取样声音的开始处,从那里继续播放。

#### 17 缓动盘

- ✤ 当 JOG FX 模式关闭时
  - 一 磨盘 当手握缓动盘上方金属部分转动时,声音会根据 缓动盘转动的方向和速度播放。
  - 一音高折曲
  - 在播放时转动缓动盘外部,调节播放速度。
  - 手动搜索
     播放期间按下 [SHIFT] 按钮时,如果缓动盘旋转,曲目将快进 / 快退。
- ◆ 当 JOG FX 模式开启时
  - JOG FX 控制
    - 可通过旋转缓动盘调整音效参数。

有关详情, 请参阅 第 14页 上 JOG FX 模式类型 (⇒E)。

切勿在缓动盘上放置任何物体或用力挤压。同时注意, 饮料或其他液体不慎进入产品可能会导致故障。

#### 20 HEADPHONES MIX 控制装置

调整按下[Ω]按钮的卡座声音和主声道声音两者监 听音量的平衡。

• 取样器声音输出不受 [HEADPHONES MIX] 控制的 位置影响。

#### 21 HEADPHONES VOL 控制装置

调节从 [PHONES] 端子输出的音频电平。

- 在此处进行的调节不影响计算机屏幕上的 [VOL] 控制旋钮 (耳机音量控制旋钮)。
- [MIC] 插座所连的麦克风声音无法从耳机输出。

#### 22 EQ(HI、MID、LOW)控制装置

调节输入到不同卡座的音质。 [HI](高音区域)、[MID](中音区域)、[LOW](低 音区域)

#### 🛛 CUE 🗘(耳机指示按钮)

使用它通过耳机监听各个卡座的声音。

#### 24 声道电平指示灯

表示声音通过各个卡座声道渐变器之前的音量。

#### 25 声道渐变器

调节从不同卡座输出的声音电平。

#### 26 交叉渐变器

切换为交叉渐变器左侧和右侧指定的卡座声音以进行 输出。 

## 基本操作

#### 启动系统

#### 开启本机

1 通过 USB 电缆将本机与您的电脑相连接



- 2 启动所连接的计算机。
- 3 将本机的 [ON/OFF] 开关滑到 [ON] 位置。



- 打开本机电源。
- 当本机首次连接计算机或连接到计算机的另一 USB 端口时,可能会显示 [正在安装设备驱动程序软件]消息。等待直至显示 [可以使用设备]信息。

#### 启动 VIRTUAL DJ LE

当本机开启后,等灯光熄灭后,再开启 VIRTUAL DJ LE。

♦ 启动 VIRTUAL DJ LE (Windows)

1 从Windows [开始]菜单中单击 [所有程序] > [VirtualDJ] > [VirtualDJ LE (DDJ-WeGO)] 图标。

2 单击计算机屏幕右上方的 [CONFIG]。

将出现 [Settings] 屏幕。

- 应按照下列顺序在 [Sound Setup] 选项卡上选择设定: ① [Inputs]:选择 [NONE]。
  - ② [Sound card]:选择 [ASIO DRIVER] 和 [Pioneer DDJ\_WeGO ASIO].
  - ③[Outputs]:选择[HEADPHONES]和 [Master: Chan 1&2/Headphones: Chan 3&4]。

Settings				×
Sound Setup	dvanced Opt	ions		
Inputs :	NONE	<u>, III</u> -		
		0-		
Outputs :	HEADPHONE		Master : Chan 162 / Headphones : Chan 364	*
	ASIO	ACION	Pioneer DDJ_WeG0 ASI0	¥
Sound card :	DRIVER	ASIC	ASIO config VUltra-latency ASIO	
			Apply	

- 3 单击 [Apply], 然后单击 [OK]。
- ◆ 启动 VIRTUAL DJ LE (Mac OS X)
- 1 在 Finder 中打开 [ 应用程序 ] 文件夹, 然后双击 [VirtualDJ LE] 图标。

首次启动 VIRTUAL DJ LE 时,将出现要求输入序列号的屏幕。

输入本机底板(XXXX-XXXX-XXXXX/WEGO)的序列号, 然后单击[OK]。

#### 2 单击计算机屏幕左上方的 [CONFIG]。

将出现 [Settings] 屏幕。

应按照下列顺序在 [Sound Setup] 选项卡上选择设定: ① [Inputs]:选择 [NONE]。

- ② [Sound card]:选择 [4-OUT CARD] 和
- [Pioneer DDJ-WeGO]。
- ③[Outputs]:选择[HEADPHONES]和 [Master: Chan 1&2/Headphones: Chan 3&4].



3 单击 [Apply], 然后单击 [OK]。



#### 加载曲目开始播放 (⇔A)

- 1 按下 [SHIFT] 按钮的同时转动旋转选择器,选择文件夹 或菜单项。
- 如果选择的是带有[+]标记的文件夹或菜单项,在按下[SHIFT]按钮时按下旋转选择器,文件夹或菜单项就会展开或收起。
- 2 释放 [SHIFT] 按钮并转动旋转选择器,选择曲目。
- 3 按 [LOAD] 按钮加载所选曲目到卡座。
- 4 按 [▶/Ⅲ] 按钮播放曲目。
- 播放时按下该按钮,可暂停播放。

#### 使用混音器功能 (⇔B)

- 将连接在 [MASTER OUT] 端子上的功率放大器等调 节到合适的音量。注意,如果音量设置太高,输出声 音则偏大。
- 1 操作声道渐变器调节各个卡座的音频电平输出。
- 2 操作交叉渐变器, 切换要从扬声器输出声音的卡座。
  - 左侧: 声音从卡座 [A] 或 [C] 输出。
  - 一中心: 混入所有卡座的声音并输出。
  - 右侧:声音从卡座 [**B**] 或 [**D**] 输出。
- 可以在计算机屏幕中心的 [MIXER] 面板上使用交叉 渐变器曲线设置按钮, 切换曲线特征。
  - [ [ []]: 不使用交叉渐变器时选择此选项。
  - [ ]: 对于渐升曲线,设定到此位置。
  - [ 🚾 ] : 设置瞬间升高曲线。
- 3 转动 [MASTER VOL] 控制调节扬声器音量。

#### 调节音质

旋转相应卡座上的 [EQ(HI、MID、LOW)] 控制装置。

#### 利用耳机监听声音(⇔C)

- 1 将耳机连接至 [PHONES] 端子。
- 2 为想要监听的卡座按下 [CUE Ω] 按钮。
- 3 旋转 [HEADPHONES MIX] 控制装置。
- 逆时针旋转: [CUE Ω] 按钮按下的卡座的音量会逐 渐提高。

- 顺时针旋转: [MASTER OUT] 音量逐渐提高。
- 4 旋转 [HEADPHONES VOL] 控制装置。
- [CUE ♀] 按钮按下的卡座的声音从耳机输出。
- 再次按下 [CUE C] 按钮时,将取消监听。

#### 混音(⇔B、D)

操作 [TEMPO] 滑块,匹配两个卡座上的播放速度。
 — 朝 + (前侧) 移动:播放速度提高。
 — 朝 - (后侧) 移动:播放速度降低。

#### 2 如果两个卡座的拍子不一致,使用缓动盘的音高折曲功 能修正偏差。

在播放时转动缓动盘外部,调节播放速度。

- —顺时针旋转:播放速度提高。
- 逆时针旋转:播放速度降低。
- 停止旋转:恢复以正常速度播放。
- 当按下 [SYNC (MASTER)] 按钮,两个卡座的播放速 度和拍子会自动同步。(播放速度和节拍同步到被选 择作为主同步器的卡座的播放速度和节拍,以实现同 步化。)

3 操作声道渐变器或交叉渐变器混合两个卡座的声音,并 进行切换。

#### 输入麦克风声音

连接到 [MIC] 端子的麦克风的声音会被混音。

- 1 连接麦克风到 [MIC] 端子。
- 2 调节输入到 [MIC] 端子的音频电平。
- 转动 [MIC VOL] 控制:调节 [MIC] 端子的输入音频 电平。
- 仅可调节麦克风的音量。
- 麦克风的声音未从耳机输出。

#### 退出系统

- 1 退出 VIRTUAL DJ LE。
- 2 将本机的 [ON/OFF] 开关滑到 [OFF] 位置。
- 3 从计算机断开 USB 缆线。

## 操作(本机功能)



JOG FX 模式类型 (⇒E)



本机配有5种JOGFX模式。 JOGFX模式类型如下所示。

	模式	模式说明
1	音调控制	按下 [ <b>CTRL A</b> ] 按钮可开启和关闭音调 控制。 开启后,可旋转缓动盘调节音调。
2	音效 1	按下 [FX1] 按钮可开启和关闭音效 1。 开启后,可旋转缓动盘调节音效 1 参数 1。 在按下 [SHIFT] 按钮时旋转缓动盘也可 调节音效 1 参数 2。
3	音效 2	按下 [ <b>FX2</b> ] 按钮可开启和关闭音效 2。 开启后,可旋转缓动盘调节音效 2 参数 1。 在按下 [ <b>SHIFT</b> ] 按钮时旋转缓动盘也可 调节音效 2 参数 2。
4	音效 3	按下 [ <b>FX3</b> ] 按钮可开启和关闭音效 3。 开启后,可旋转缓动盘调节音效 3 参数 1。 在按下 [ <b>SHIFT</b> ] 按钮时旋转缓动盘也可 调节音效 3 参数 2。
5	滤波器	按下 [ <b>CTRL B</b> ] 按钮可开启和关闭滤波器。 开启后,可旋转缓动盘调节滤波器。

- 在按下 [SHIFT] 按钮的同时按下 [CTRL A] 或 [CTRL B] 按钮可取消全部模式。
- 在按下 [SHIFT] 按钮的同时按下 [FX1]、 [FX2] 或 [FX3] 按钮,可选择各个音效类型。
- 参数类型和数目视音效而有所不同。
   对于无相应参数的音效,该操作无效。
- 如需了解可用音效的详细信息,请参阅先锋网站。 http://pioneerdj.com/support/

#### 更改缓动盘的发光颜色(⇔F)



本机配有可更改缓动盘的发光颜色的功能。

 发光颜色设定更改后一直有效,即使关闭本机电源也 不影响。

#### 从预设色彩选择颜色

#### 在按下 [SHIFT] 按钮的同时按下 [CUE Ω] 按钮可更改缓 动盘的发光颜色。

发光颜色按如下顺序变化。

发光颜色	发光模式
冷白	
红色	
橙色	
黄色	
绿色	Pulse Mode Active
翡翠绿	
浅绿色	
蓝色	
紫色	
关闭	Pulse Mode Normal

- 可为四个卡座单独切换缓动盘的发光颜色。
- 当4个卡座中任何一个灯光熄灭时,模式进入Pulse Mode Normal。
- Pulse Mode Active : 启用 Mix Pulse 和 FX Pulse。
- Pulse Mode Normal : 禁用 Mix Pulse 和 FX Pulse。
  - Mix Pulse
     通过灯光的强度表示两个曲目的节拍偏差。当节拍
     完全匹配时,缓动盘灯光最强,随着节拍偏离,灯
     光逐渐变暗。这样可非常明显地看出节拍偏差,方
     便匹配节拍和拍速。
     FX Pulse

缓动盘上的灯光随着操控音效游离四面八方,劲爆 闪耀的灯光附和着抑扬顿挫的音效,使得 DJ 表演更 加激情澎湃。

#### 自由调节色彩

在按下 [SHIFT] 按钮时转动 [EQ(HI、MID、LOW)] 控制旋钮可更改缓动盘的发光颜色。

发光颜色和对应的 [EQ (HI、MID、LOW)] 控制旋钮 如下所示。

EQ(HI、MID、LOW)控 制装置	发光颜色
EQ [HI] 控制装置	红色
EQ [MID] 控制装置	绿色
EQ [LOW] 控制装置	蓝色

 当4个卡座中任何一个的灯光关闭时(如果 EQ (HI、 MID 和 LOW)控制旋钮全设为最低),模式进入 Pulse Mode Normal。

#### 切换皮肤颜色

VIRTUAL DJ LE 共有 10 种皮肤背景颜色可供选择,而缓动盘可选择 9 种颜色。

1 按下 [COLOR] 按钮。

COLOR 🔻

2 选择所需的背景颜色。



3 选择所需的缓动盘颜色。



## 高级操作



#### 使用 CUE 功能(⇔G)

1 在暂停模式下,按 [CUE] 按钮在暂停播放的位置设置 指示点。

- 如果 [1] 到 [4] 按钮没有设置热指示,指示点会同步设为热指示 [1]。
- 如果已经设置过热指示,则上次操作的热指示会在 指示点位置重新设置。

2 在播放时,按 [CUE] 按钮返回到上次操作的热指示点, 并在此暂停(返回指示)。

3 返回指示点后,按住 [CUE] 按钮继续播放(指示取样 器)。

#### 使用 LOOP 功能 (⇒H)

#### 手动循环

1 播放时,在按下 [SHIFT] 按钮的同时按下 [AUTO LOOP] 控制旋钮可设置循环起始点。

2 设好循环起点后,在按下 [SHIFT] 按钮的同时按下 [AUTO LOOP] 按钮可设置循环终点,并开始播放。

- 循环播放时,在按下[SHIFT]按钮的同时按下 [AUTO LOOP]控制旋钮,可取消循环播放。
- 在计算机屏幕上开启[□]后如果设置了手动循环, 通过调节可作为自动循环播放的循环长度(1/8到 32),将自动设置循环终点。
- 在计算机屏幕上关闭 [ □] 后如果设置了手动循环, 将在 [AUTO LOOP] 窗口节拍数显示区显示 [ < \_</li>
   )]。此后如果要使用自动循环功能,首先请取消手动循环播放,然后顺时针或逆时针转动 [AUTO LOOP] 控制旋钮,直到 [AUTO LOOP] 窗口上显示节拍数。

#### 自动循环



- 1 播放时,转动 [AUTO LOOP] 控制,以拍子为单位设置 循环播放的长度。
- 2 按下 [AUTO LOOP] 控制,开始循环播放。
- 循环播放时转动 [AUTO LOOP] 控制,改变循环的长度。

#### 使用 HOT CUE 功能 (⇔I)

使用这一功能,可以从热指示设置的位置立即开始播放。 • 每个音乐曲目最多可设定和保存4个热指示。

## 在播放或暂停模式下,按 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮设置热指示。

## 2 按下已设置热指示的 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮调取热指示。

- 在按住[SHIFT]按钮下按 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER]按钮删除先前的热 指示。
- 当 [SAMPLER] 按钮未亮起时,可执行热指示操作。

#### 使用 SAMPLER 功能 (⇔I)

除卡座操作之外,还可操作最多8个取样器槽的声音。

## 按 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮开始取样器槽播放。

本机上,当[SAMPLER] 按钮亮起时,可执行取样器槽操 作。

本机上的 [**HOT CUE (DELETE)/SAMPLER**] 按钮和 VIRTUAL DJ LE 取样器槽对应如下:

- 一本机左卡座上的 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER]
   按钮:取样器槽1到4
- 本机右卡座上的 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮: 取样器槽 5 到 8
- 在播放取样时,如果按住 [SHIFT] 按钮按下 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮,播放返回到取 样开始位置,继续播放。

#### 进行 SAMPLER 设定

[SAMPLER] 音量和其他设定可以通过计算机上的操作进行调节。

1 单击计算机屏幕上的 [**sampler**], 切换到 [**SAMPLER**] 屏幕。

2 在计算机屏幕上操作功能。



- 1 打开 [**SAMPLER**] 选项屏幕。例如,设定是否与当前播放的曲目同步播放 **SAMPLER**。
- 2 选择 [SAMPLER] 播放模式(单次播放或重复播放)。
- 3 调节 [SAMPLER] 的音量。
- ④ 当按下 [**REC**] 按钮时开始录音。 再次按下 [**REC**] 按钮时,停止录音。



升级到 VIRTUAL DJ LE 后,可以选择双卡座或 4 卡座配 置。

本机支持4卡座配置。

操作4个卡座(⇒J)

1 单击计算机屏幕上的 [ [24DECKS]] 按钮, 切换卡座配置。

#### 2 按下 [DECK] 按钮切换要操作的卡座。

当选择卡座 C 时 [**DECK C**] 按钮会亮起,当选择卡座 D 时 [**DECK D**] 按钮会亮起。

- •选择4卡座布局时,如下所述从计算机屏幕上的按 钮切换卡座。
  - 一按下 [DECK C] 按钮: 切换左侧的卡座。(Deck A ⇔ Deck C)
  - 一按下 [DECK D] 按钮: 切换右侧的卡座。(Deck
     B ⇔ Deck D)
- 如果配置4卡座,计算机屏幕上交叉渐变器的分配 按钮可用于选择分配各个卡座在交叉渐变器左右侧 输出。
- 当切换卡座时,计算机屏幕上显示的控制和渐变器 位置可能与机器实际不符。
   在此情况下,请移动本机上的控制和渐变器,匹配 计算机屏幕上显示的控制和渐变器位置。
   在切换卡座时,该操作所需的控制和渐变器如下:
  - TEMPO 滑块
  - EQ (HI、MID、LOW) 控制装置
  - 声道渐变器

## 操作(其他功能)

#### 分析文件

• 该功能通过计算机操作。 无法在本机上操作。 在用 VIRTUAL DJ LE 播放曲目之前,我们建议先分析曲 目。

当分析文件时,可检测到曲目的 BPM 和键,自动绘制拍子 网格。

1 在浏览器屏幕上,选择要分析的曲目,然后右击。 显示曲目诜项菜单。

2 从菜单中单击 [BPM] > [Re-Analyze] 开始分析。 当选择多个曲目或文件夹时,右击,然后从菜单单击 [Scan for BPMs]。

当分析完成后,曲目开始图标从每切换到②。

#### 编辑节拍栅格

- 该功能通过计算机操作。 无法在本机上操作。
- 1 加载需要编辑拍子网格的曲目到卡座。
- 2 在浏览器屏幕上选择加载的曲目,并右击。
- 3 选择 [BPM] > [Manual Edit]。

显示 [Adjust BPM Values] 画面。



- □ 直接输入 [BPM] 值或使用 [<] 和 [>] 按钮调 节网格间距。
- 2 移动滑块或使用[<]和[>]按钮,移动网格位 置。
- **③**使用 [-1/4] 和 [+1/4] 按钮, 按拍子单位移动网格 位置。

#### 调节缓动盘 MIDI 消息发送间隔

本机配有调节缓动盘 MIDI 消息发送间隔的模式。 对于计算机的操作系统和规格,如果缓动盘的 MIDI 信息 发送间隔过短,可能无法正确操作缓动盘。此时,请根 据下面的步骤调节 MIDI 消息发送间隔。

• 缓动盘 MIDI 消息发送间隔调节模式下设置的数值可 长久保留,即使关机也不影响。

#### 1 按下右边卡座的 [CTRL A] 按钮和 [FX1] 按钮,同时开 启电源。

本机开机进入缓动盘 MIDI 消息发送间隔调节模式。请耐心等待直到启动照明结束。

#### 2 按下 [SHIFT] 按钮并选择缓动盘 MIDI 消息发送间隔。

每按一次 [SHIFT] 按钮,发送间隔按1 ms 改变一次。 缓动盘的 MIDI 消息发送间隔用声道电平 LED 指示灯表示。

MIDI 消息发送 间隔	声道电平指示灯
3 ms*	<b>8</b> 8
4 ms	
5 ms	**
6 ms	88
7 ms	
8 ms	
9 ms	#0 #0
10 ms	<b>\$</b> 0 <b>\$\$</b>
11 ms	#8 ##
12 ms	** **
13 ms	**

\*: 出厂设定

• 按下 [PLAY/PAUSE] 按钮取消缓动盘 MIDI 消息发送 间隔调节模式。

#### 调节缓动盘接触传感器的灵敏度

本机配备了调节缓动盘接触传感器的灵敏度的模式。

 缓动盘灵敏度调节模式下设置的数值可长久保留,即 使关机也不影响。

#### 1 按下左边卡座的 [CTRL A] 按钮和 [FX1] 按钮,同时开 启电源。

本机开机进入缓动盘灵敏度调节模式。 请耐心等待知道 启动照明结束。

#### 2 按下 [SHIFT] 按钮选择缓动盘灵敏度。

每按一次 [SHIFT] 按钮, 缓动盘的灵敏度就会变化一次。 缓动盘的灵敏度使用 [HOT CUE (DELETE)/SAMPLER] 按钮和 [SAMPLER] LED 灯表示。

缓动盘灵敏度	亮起的 LED
-4 (低)	左卡座的 [HOT CUE1] 按钮
3	左卡座的 [HOT CUE2] 按钮
2	左卡座的 [HOT CUE3] 按钮
1	左卡座的 [HOT CUE4] 按钮
0*	左、右卡座的 [SAMPLER] 按钮
+1	右卡座的 [HOT CUE1] 按钮
+2	右卡座的 [HOT CUE2] 按钮
+3	右卡座的 [HOT CUE3] 按钮
+4 (高)	右卡座的 [HOT CUE4] 按钮

<sup>\*:</sup> 出厂设定

#### 情绪发光模式

当该模式启用时,左右缓动盘的发光亮度会自动慢慢变 化。可用作情绪照明。

• 即使没有运行任何 DJ 应用, 也可启用该模式。

#### 启动情绪发光模式

同时按下 [SHIFT]、 [DECK C] 和 [DECK D] 按钮。

• 如果在 10 分钟内没有任何操作,则自动进入情绪发光 模式。

#### 取消情绪发光模式

操作任一控制面板的按钮、控制旋钮、滑块、缓动盘等。

<sup>•</sup> 按下 [PLAY/PAUSE] 按钮取消缓动盘灵敏度调节模式。

## 附加信息

#### 故障排除

- 不正确的操作通常会被误认为是故障。如果您认为本部件存在问题,请检查以下几点。某些时间故障来自于另一个部件。检查其它正在使用的部件和电器。如果以下项目检查后未能纠正故障,则请向距您最近的先锋授权维修中心或与您的经销商联系,以进行维修工作。
- 本机可能因静电或其它外部因素而无法正常工作。在此情况下,可关闭电源等待1分钟,然后再打开电源,也许能恢复到正常工作。

故障问题	检查	排除方法
无法识别本机。	电源的 [ON/OFF] 开关是否设为 [ON] ?	将电源的 [ON/OFF] 开关设为 [ON]。
	是否正确连接随附的 USB 电缆?	正确连接随附的 USB 电缆。(第8页)
	是否正在使用 USB 集线器?	无法使用 USB 集线器。使用随附的 USB 电缆直接连接 计算机和本机。(第8页)
	_	按下 VIRTUAL DJ LE的 [CONFIG] 按钮并检查 [Sound Setup] 选项卡上的 [Sound card] 设定。(第12页) Windows: [ASIO DRIVER] 和 [Pioneer DDJ_WeGO ASIO] Mac OS X: [4-OUT CARD] 和 [Built-in Output]
本机上控制或滑块的位置 以及 VIRTUAL DJ LE 有所 不同。	_	当移动本机上的控制和滑块时,会同步 VIRTUAL DJ LE 上的控制和滑块。
无法播放音乐文件。	音乐文件是否损坏?	播放未损坏的音乐文件。
声音失真。	输入到 [MIC] 端子的声音电平是 否设为合适的电平?	将所连接设备输入到端子的音频电平设为合适的电 平。
	[MASTER OUT] 端子是否设为带 有单声道电缆的不平衡输出?	不平衡输出时声音将失真,除非将输出端设为合适的 电平。使用 [MASTER VOL] 控制装置将输出端设为 合适的电平。
使用 DJ 软件时,播放声音 被中断。	连接在本机的计算机是否连接到AC电源?	当使用的笔记本计算机电池供电时,电源管理系统可能会启用节能模式,降低 CPU 时钟频率。在此情况下, 会出现噪声,而且工作会变慢。 将本机所连的计算机连接到 AC 电源。
	驱动器软件的延时值是否合适?	将驱动器软件的延时值设为合适的值。(第4页)
未发出声音。	是否正确连接随附的 USB 电缆?	使用随附的 USB 电缆直接连接计算机和本机。无法使用 USB 集线器。(第8页)
	端子或插头是否脏污?	连接之前,擦掉端子和插头上的任何污垢。
	是否正确设定驱动器软件?	正确设定驱动器软件。(第4页)
	是否正确设定所连接的组件和放 大器?	正确设定组件和放大器上的外部输入选择和音量。
	本机的音量是否设置正确?	正确设置声道渐变器、交叉渐变器和主音量。(第13页)
[SYNC] 功能不能正常工作。	是否正确分析了音乐文件?	如果音乐文件分析结果不正确,请手动编辑拍子网格。 (第18页)
设定 ASIO 驱动器时, 声音 中断。	VIRTUAL DJ LE运行时是否设定了 ASIO 驱动器?	启动 VIRTUAL DJ LE 之前设定 ASIO 驱动器。(第4页)
无法保存录制的取样。 取样无法寄存到取样器槽 7或8。	_	只有升级到 VIRTUAL DJ PRO 后,才可保存和调取录制的取样。

检查	排除方法
是否在运行 VIRTUAL DJ LE时关闭	关闭本机电源之前请务必退出 VIRTUAL DJ LE。还有,
了本机电源或者使用中断开了USB	使用中不能断开 USB 电缆。
电缆?	
启动本机或VIRTUAL DJ LE顺序是	启动 VIRTUAL DJ LE 之前,务必先启动本机并等待启动照明
否错误?	完成。此后,按下 VIRTUAL DJ LE 的 [CONFIG] 按钮并检查
	[Sound Setup]选项卡上的[Sound card]设定。(第12页)
	Windows : [ASIO DRIVER] 和 [Pioneer DDJ_WeGO ASIO]
	Mac OS X : [4-OUT CARD] 和 [Built-in Output]
要保存录制文件的文件路径是否	保存录制文件的文件路径中不得包含双字节代码(如
包含双字节代码(如日语等)?	日语等)。
计算机显示分辨率是1 024 x 768	右击任务栏, 启动任务管理器。 在任务管理器 [ 应用
或更高?	程序 ] 选项卡,右击 [VirtualDJ],选择 [ 最大化 ]。
	检查 是否在运行VIRTUAL DJ LE时关闭 了本机电源或者使用中断开了USB 电缆? 启动本机或VIRTUAL DJ LE顺序是 否错误? 要保存录制文件的文件路径是否 包含双字节代码(如日语等)? 计算机显示分辨率是1024 x 768 或更高?

#### 用作其它 DJ 软件的控制器

本机也可按 MIDI 格式输出按钮和拨盘的操作数据。 如果您通过 USB 电缆连接安装有内置 MIDI 兼容 DJ 软件的电脑,则可以在本机上运行 DJ 软件。 也可从 DDJ-WeGO 输出计算机上正在播放的音乐文件的声音。 若要用作其它 DJ 软件的控制器,首先进行 DJ 软件音频和 MIDI 相关设定。 有关详情,请参阅 DJ 软件的操作说明书。

#### 关于本驱动软件

#### 软件最终用户许可协议

本软件最终用户许可协议(以下简称"协议")的双方当 事人分别为最终用户(包括安装程序的个人及其个人代 表的任何法律实体)(以下简称"最终用户")与日本先锋 公司(以下简称"先锋公司")。

按步骤启动或安装程序即意味着最终用户已接受本协议 的所有条款。 最终用户遵守本协议以下条款是被许可下 载及 / 或使用程序的明确前提条件。 本协议的生效和实 施无需任何书面或电子批准。 最终用户如不同意本协议 的所有条款,则无权使用程序,并且必须停止安装该程序 或将其从系统中卸载(如适用)。

- 1 定义
  - "文件"系指先锋公司为帮助安装和使用程序而提供的书面文件、说明书及帮助文档。
  - 2"程序"系指先锋公司依据本协议许可最终用户使 用先锋软件的所有部分或任何一部分。
- 2 程序许可
  - 普通使用许可。依据本协议中的限制性规定,先锋公司授予最终用户一般的、不可转让的、非独占的普通使用许可(无再许可权):
    - a 在最终用户的计算机或移动设备中安装一份程 序拷贝,依据本协议和有关文件的规定该程序仅 用于个人使用目的("授权使用");
    - b 使用支持授权使用的有关文件;以及
    - c 仅为备份目的制作一份程序拷贝,但须在程序拷 贝上复制所有名称、商标、版权和权利限制声明。
  - 2限制。未经本协议明确许可,最终用户不得拷贝或 使用程序或有关文件。最终用户不可转让、再许可、 租借、租赁或出租上述程序,亦不可将程序用于第

三方培训、商用时间分享或服务行业使用。最终用 户不可自行或通过任何第三方对程序进行修改、反 向工程、分解或反编译,除非经适用法律明确许可, 并且已将拟进行的有关活动以书面形式通知先锋公 司。

- 3 所有权。先锋公司或其许可人保留所有专利、版权、 商标、商业秘密以及程序、文件和任何衍生作品所 包含的其他知识产权涉及的一切权利、所有权和利 益。除本协议中规定的普通使用许可外,最终用户 不享有任何其他权利(包括明示的或隐含的)。
- 4 不提供支持。依据本协议规定,先锋公司没有义务 对程序或文件的使用提供支持、维护、升级、修改 或新版本。

#### 3 免责声明

程序和文件是以"现状"形式提供,未做出任何陈述或保证。最终用户同意独自承担程序和文件的使用风险。在法律许可的最大限度内,先锋公司明确免除程序和文件的所有保证责任,无论是明示的、隐含的、法规的还是在履行过程、交易过程或依贸易惯例所产生的保证,包括关于适销性、特定用途适当性、满意质量、准确性、所有权或未侵权的任何保证。

#### 4 违约赔偿和补偿

最终用户同意任何违反本协议限制性规定的行为均将对 先锋公司造成无法挽回的损害,且金钱赔偿不足以弥补。 除先锋公司有权获得赔偿和任何其它救济外,最终用户 还同意先锋公司可通过寻求获得禁止令救济,并防止实 际、可能或持续违反本协议行为的发生。

#### 5 终止

如果最终用户违反本协议的任何规定,先锋公司可随时 终止本协议。如果本协议被终止,最终用户应停止使用 程序、将程序从最终用户计算机或移动设备中永久删除、 销毁最终用户持有的所有程序和文件拷贝,并以书面形 附加信

١. ١ 式向先锋公司确认已实施前述措施。本协议第2.2、2.3、 2.4、3、4、5和6条在本协议终止后仍将继续有效。

- 6 一般条款
  - 责任限制。依据任何责任理论,即使赔偿发生的可能性已被告知或可以预见,先锋公司或其下属机构在任何情形下均无需对本协议或其标的物的任何相关间接的、附随的、特殊的、相应或惩罚性赔偿承担责任,亦无需对损失的利润、收益、业务、存款、数据、使用或替代成本承担赔偿责任。在任何情形下,先锋公司的赔偿责任均不超过终用户为使用程序向先锋公司或其下属机构支付的实际费用。双方同意,本协议的责任限制和风险分担在程序价格中有所体现,并构成双方交易的要素,否则先锋公司将不会提供软件程序或签订本协议。
  - 2本协议规定之保证责任的限制或排除并不影响或损害最终用户作为消费者所享有的法定权利,该限制或排除应在最终用户所在地管辖法律许可之范围内适用。
  - ③可分割性和弃权。如果本协议的任何条款被判定为 违法、无效或无法履行,则该条款将在可能的范围 内履行,或者在无法履行的情况下被视为从本协议 中分离并删除。本协议的其余条款仍将继续保持完 全效力。放弃追究任何一方过错或违反本协议规定 的任何行为并不意味放弃追究该方此后的任何过错 或违约行为。
  - 4 禁止转让。依据法律或其它规定,未经先锋公司事 先书面同意,最终用户不得转让、出售、转移、授 权或以其他方式处置本协议或其项下的任何权利或 义务(无论是自愿还是非自愿)。最终用户实施的 任何有意转让、转移或授权均归于无效。根据上述 规定,本协议将约束双方当事人及其各自承继人和 受让人的行为,并确保当事人及其各自承继人和受 让人的利益不受损害。
  - 5 完整协议。本协议构成双方当事人之间的完整协议,并优于以前或同期与本协议标的物有关的所有协议或陈述(无论是书面形式还是口头形式)。未经先锋公司事先明确书面同意,不得对本协议进行修改或修订。任何其它行为、文件、使用或惯例均不得视为是对本协议的修改或修订。
  - 6 最终用户同意本协议受日本法律所管辖并据之解 释。

#### 关于商标和注册商标

- 先锋是日本先锋公司的注册商标。
- Microsoft<sup>®</sup>、Windows Vista<sup>®</sup>、Windows<sup>®</sup>、Internet Explorer<sup>®</sup> 是微软公司在美国和(或)其它国家的注册 商标或商标。
- Apple、Macintosh、Mac OS、Safari、iTunes 和 Finder 是 Apple Inc. 在美国和其他国家注册的商标。
- Intel、Intel Core 和 Pentium 是英特尔公司在美国 和其他国家的商标。
- AMD Athlon 是 Advanced Micro Devices, Inc. 的商标。
- ASIO是Steinberg Media Technologies GmbH的商标。
- VirtualDJ 是 Atomix Productions 的注册商标。

此处提及的公司和产品名称是其各自所有者的商标。

本产品被许可用于非营利使用。本产品并未被许可用 于商业用途(用于营利使用),例如广播(地面、卫星、 有线或其它类型的广播),互联网、内联网(公司网络) 或其它类型网络上的音频流,或电子信息发布(在线数 字音乐发布服务)。如进行此类使用,需要获取相应许 可。有关详情,请访问http://www.mp3licensing.com。

#### 版权注意事项

未经版权所有者同意,不得使用您根据个人喜好按照版 权法进行的录制。

- 从 CD 等录制的音乐受各个国家的版权法和国际条约的保护。录制人员承担确保所录制音乐合法使用的全部责任。
- 当处理从互联网等下载的音乐时,由下载人员承担确保根据下载网站合同使用该音乐的全部责任。

一本产品规格与设计若有变更, 恕不另行通知。

◎ 2012 日本先锋公司。 版权所有。 产品原产地 : 马来西亚制造 出版日期 : 2012 年 7 月 20 日 PIONEER CORPORATION

日本先锋公司 销售商 : 先锋电子 (中国)投资有限公司 地址 : 中国上海市市北工业园区江场三路 126 号 4 层 <DR11082-A>